

EUROPEAN CULTURAL HERITAGE INITIATIVES

Giuseppe Pizza*

Sottosegretario di Stato Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Keywords: research and competitiveness, technological innovation, Villa of the Papyri

I would first of all like to say that my interest in today's theme is equally divided between my institutional role (in particular my appointment as delegate representing the sector of scientific research applied to cultural heritage) and my personal fulfilment in a life dedicated to a passion for art and classical culture.

I believe that today, our ability in learning about, preserving and enhancing the value of our cultural heritage, can and should be regarded as a concrete measure in the far-sightedness of a country in pursuing a wide-ranging, but essential vision of civil evolution.

Over the years and in the course of numerous international summits on scientific research, I have had occasion to appraise that a growing number of nations are in favour of giving renewed impetus to joint ventures and global strategies for the protection and preservation of cultural heritage.

On an international level there is therefore, a growing awareness.... that Hegel would have summarised in the phrase "no future can be built without the understanding and respect for those things history has revealed to us and placed in our hands".

In fact, safeguarding our memory and cultural heritage is globally seen as a mission of civilisation, where the first dogma must be to hand over to future generations once more, the heritage received from the past.

Within this international framework, which is undergoing a marked transformation, in November 2009 our country was assigned the privilege of coordinating the Joint Initiative (JPI - Joint Programming Initiative) "Cultural Heritage" at European level; an explicit acknowledgement which I believe to be significant, but at the same time a great responsibility in having to act as a reference point in future processes of learning, conservation, valorization and safety.

But the connotation of "cultural heritage" itself is rapidly evolving; it is increasingly perceived globally as the combination of an intrinsic value (**cultural** – more traditionally recognised) and a new extrinsic value impacting on the economy, territory, environment and society.

In respect of this view, scientific research is currently engaged on several diversified fronts: from chemical, physical and biological sciences (for palaeobotany, characterization of finds, diagnostics and dating of materials) to nanosciences (for the treatment and conservation of nano-sized surfaces and new materials for restoration), from spatial technologies (for the knowledge and static evaluation of archaeological

* Corresponding author: g.pizza@istruzione.it

sites and territorial analysis) to information sciences (for data fusion, integration, cataloguing, security and data access).

We must remember that defending cultural heritage can and must increasingly represent an added stimulus of great value in strengthening involvement in intervention strategies in the field of climate, hydrogeology, seismicity and volcanism (just think of the inestimable patrimony of our archaeological park in the area surrounding Vesuvius); a vision which should strive to resemble the concept of "Satoyama", in which historic and artistic heritage and the surrounding scenery and territory, complement each other in a harmonious and more educated programme of environmental protection.

My personal institutional work is aimed at channelling contributions from universities and research organisations supervised by the *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca* (MIUR) into coordinated activities carried out in different disciplines so as to establish a new scientific and technological chain in the field of Geognostics, Mechatronics, Palaeobotany, Nanosciences, Information Sciences and Spatial Technologies for the benefit of enhancing knowledge, protection, valorization and safety.

I believe this to be an essential and crucial step in consolidating and strengthening Italy's strategic position and competitiveness in a research sector linked to the natural excellence of our country; a country characterized by a strategic heritage, envied by the entire world, and with the potential to accelerate the growth of its tourism, of its ability in defining and polarizing the academic world, and of its culture.

This initiative, included in the *Progetti Bandiera del Piano Nazionale della Ricerca* 2010-2012, is also qualified by the far-sighted choice of the sample area, located in *Herculaneum*, where the magnificent *Villa of the Papyri* is situated. Attributed to Lucio Calpurnio Pisone Cesonino, Julius Caesar's father-in-law, the *Villa of the Papyri* holds the secrets, the pageantry and culture of one of the greatest Roman families from the period of transition between Republic and Empire. The early findings from the 18th century excavations, when several items of inestimable value were unearthed, bear witness to this fact. Today, they represent one of the core areas of the Archaeological Museum of Naples.

Thanks to detailed maps drawn in the 1700s by the Swiss engineer Karl Weber, who supervised the work, today we know that only a small part of the area has been explored (about 10%). This was due to the difficulties of excavating and the risks arising from the particular volcanic context, which proved to be insurmountable with the techniques in use at that time.

Protected by twenty-seven metres of lava, pyroclastic materials and consolidated mud, lies part of the greatest existing archaeological heritage of our time, rich in important works of art (mosaics, statues, bronzes and silver), but above all, able to restore to us – according to the credible hypotheses of numerous scholars – a vast Roman and Greek library. Excavations have already revealed a number of works which have been read and translated.

These extraordinary findings could significantly increment our literary, humanistic and scientific knowledge of the ancient world by providing us with important elements missing from our existing historical knowledge.

Renowned scholars of art history and archaeology worldwide, have moreover identified the *Villa of the Papyri* as being the key to "opening a cultural door" in our knowledge of history; the Getty Foundation actually designed and built the Getty Museum of Malibù based on the original plans of the *Villa of the Papyri* drawn up by Karl Weber.

This initiative, I would like to emphasize once more, sponsored and financed by the *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*, and the *Ministero per i Beni e le Attività Culturali*, will involve scholars from major Italian universities, as well as the excellence of some of our national research organisations, including the *Agenzia Spaziale Italiana*, the *Consiglio Nazionale delle Ricerche*, the *Istituto di Geofisica e Vulcanologia* and the *Istituto Italiano di Tecnologia*.

As regards support to this scientific and technological research, the final selection of the Industrial Research projects will be concluded in the coming weeks. This is included as part of the measures established by the *Piano Operativo Nazionale (PON) "Ricerca e Competitività 2007-2013"* and there are many research initiatives in the Cultural Heritage sector that the Ministry is examining.

In economic terms, this first PON "public notification" is approximately €465 million from the *Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR)* of the European Union. Added to these are 100 million allocated by the ministry through the *Fondo di Rotazione*, assigned to financing excellence in industrial and technological research in the Convergence regions of our country (Calabria, Campania, Puglia, Sicily).

The Ministry hopes to increase the 565 million already available with contributions from each of the regions involved, so as to define a consistent operation of recovery for research and industry in Southern Italy.

The second phase of the *Piano Operativo Nazionale, "Ricerca e Competitività" 2007-2013*, is also being activated, with the "public selection" for the "*Distretti Tecnologici*" and the "*Laboratori Pubblico-Privati*", the deadline being 22nd March, 2011.

The financial commitment allocated by the MIUR for these two additional operations amounts to €915 million; of this sum €389 million will be given for the development and improvement of *Distretti di Alta Tecnologia* and existing *Laboratori Pubblico-Privati* in the measure of €282 million for the former and €107 million for the latter, while the remaining €526 million will go towards the creation of new *Distretti* and/or *Aggregazioni*.

For this second "selection" the MIUR (Ministry of Education) is soliciting the submission of studies aimed at the development of three new *distretti tecnologici* for Cultural Heritage in the regions of Puglia, Sicily and Campania and to be integrated into the already existing "Cultural Heritage" *distretto tecnologico* in Calabria. This is with the scope of coordinating the activities of the four *distretti* in view of a national "programme".

Additional funding opportunities for initiatives in support of Research for Cultural Heritage are directed at all research sectors and total €700 million (35% in grants and 65% in subsidized funds relying on the revolving fund).

Let me conclude by expressing my pleasure and pride in announcing that on the occasion of the *Piattaforma Internazionale sull'Esplorazione Spaziale*, to be held on 11th November, at the Church of San Romano, in Lucca, the directors of the most prestigious museums in the world (British, Louvre, Metropolitan, Vatican, Prado, Hermitage), and the Ministers for research and cultural heritage of countries possessing the most prestigious archaeological sites, will come together in a world conference on technological innovation for the preservation and protection of Cultural Heritage.

Institutes, research organisations and universities will take part in this event, globally representing excellence in the different disciplinary fields. Here they will present the most advanced solutions available in research, in support of more efficient, technological networks in processes of protection and valorization.

In the belief that this event will help strengthen the distinctive character and

attractiveness of our scientific research and training facilities in this specific field, I extend to all of you an invitation to participate in this prestigious event of global significance.

Iniziative europee nel settore dei beni culturali

Parole chiave: ricerca e competitività, innovazione tecnologica, Villa dei Papiri

Desidero premettere che il tema odierno coinvolge in egual misura sia il mio ruolo istituzionale (ed in particolare quello dell'esercizio della delega alla ricerca scientifica applicata ai Beni Culturali) sia la personale emozione di una vita trascorsa nella costante passione per l'arte e la cultura classica.

Ritengo che, oggi, la capacità di conoscenza, conservazione e valorizzazione dei beni culturali possa e debba essere considerata una "misura" concreta della lungimiranza di un paese nel perseguire una visione ampia, necessaria ed al contempo, sostanziale dell'evoluzione civile.

In questi anni, nel corso dei numerosi vertici internazionali sulla ricerca scientifica, ho avuto modo di apprezzare un numero crescente di paesi favorevoli a conferire un rinnovato impulso alle iniziative congiunte ad alle strategie globali di tutela e di salvaguardia del patrimonio culturale.

C'è quindi, a livello internazionale, quella crescente consapevolezza che Hegel avrebbe avuto la capacità di riassumere nella frase "Nessun futuro può essere costruito senza la comprensione ed il rispetto per ciò che la storia ci ha rivelato e consegnato".

Di fatto, la tutela della memoria e del patrimonio culturale, è sempre più intesa, globalmente, come una missione di civiltà, in cui il primo dogma deve essere quello di riconsegnare alle future generazioni il patrimonio ricevuto dal passato.

In questo quadro internazionale, in profondo divenire, il nostro paese ha ricevuto, nel novembre del 2009, il privilegio dell'assegnazione del coordinamento europeo nell'Iniziativa Congiunta (JPI) "Cultural Heritage"; un esplicito riconoscimento che ritengo sostanziale, ma anche di grande responsabilità, per un ruolo di riferimento nei futuri processi di conoscenza, conservazione, valorizzazione e sicurezza.

Ma la connotazione stessa di "Beni Culturali" sta velocemente evolvendo; essa è sempre più percepita globalmente, come composizione di un valore intrinseco (cultura – più tradizionalmente riconosciuto) e di un nuovo valore estrinseco comprendente gli impatti sull'economia, sul territorio, sull'ambiente e sul sociale.

Nel rispetto di questa visione, la ricerca scientifica è attualmente impegnata in molteplici fronti diversificati: dalle scienze chimiche, fisiche e biologiche (per la paleobotanica, la caratterizzazione dei reperti, la diagnostica e datazione dei materiali) alle nanoscienze (per le nanosuperfici di trattamento e conservazione e per i nuovi materiali per il restauro), dalle tecnologie spaziali (per la conoscenza e la valorizzazione statica dei siti archeologici e per l'analisi territoriale) sino alle infoscienze (per il data fusion, l'integrazione, la catalogazione, la sicurezza e l'accesso ai dati).

Dobbiamo ricordare, inoltre, che la difesa del patrimonio culturale può e deve costituire, sempre più, una sollecitazione aggiuntiva, di grande valore, per rafforzare l'impiego delle strategie di intervento per le componenti climatiche, idrogeologiche, sismiche e vulcaniche (basti pensare all'instimabile patrimonio del nostro parco archeologico dell'area vesuviana) in una visione che deve essere sempre più vicina alla concezione "Satoyama" in cui il patrimonio storico ed artistico si completa al paesaggio ed al territorio in un armonico e più colto disegno di tutela ambientale.

Il personale impegno istituzionale è orientato a far convergere i contributi delle Università e degli Enti di Ricerca vigilati dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca verso un'azione coordinata delle diverse discipline per addivenire ad una nuova filiera scientifica e tecnologica nei campi della Geognostica, della Meccanica, della Paleobotanica, delle Nanoscienze, delle Infoscienze e delle Tecnologie Spaziali a beneficio della conoscenza, della tutela, della valorizzazione e della sicurezza.

Penso sia un passo essenziale e cruciale per consolidare e rafforzare il posizionamento strategico e la competitività dell'Italia in un settore della ricerca connesso con una naturale eccellenza del nostro Paese; un paese caratterizzato da un patrimonio strategico, invidiato dal mondo intero, potenzialmente capace di determinare un'accelerazione della crescita, dello sviluppo turistico, della capacità di qualificazione e polarizzazione del mondo accademico e della cultura.

L'iniziativa, inserita tra i Progetti Bandiera del Piano Nazionale della Ricerca 2010-2012, è qualificata anche dalla lungimirante scelta dell'area campione, individuata sul territorio di Ercolano anche in corrispondenza della fastosa Villa dei Papiri.

Attribuita alla famiglia di Lucio Calpurnio Pisone Cesonino, suocero di Giulio Cesare, la Villa dei Papiri racchiude i segreti, lo sfarzo e la cultura di una delle più grandi famiglie romane del periodo della transizione tra Repubblica e Impero. Lo testimoniano i risultati degli scavi settecenteschi, che portarono alla luce alcuni primi reperti di inestimabile valore che costituiscono, oggi, uno dei nuclei principali del Museo Archeologico di Napoli.

Grazie alle dettagliate mappe realizzate nel '700 dall'ingegnere svizzero Karl Weber, soprintendente dei lavori, sappiamo oggi, che solo una piccola parte è stata esplorata (circa il 10%) perché, con le tecniche dell'epoca, risultarono insormontabili le difficoltà di scavo ed i rischi derivanti dal particolare contesto vulcanico.

Protetto da ventisette metri di lava, materiali piroclastici e fango consolidato, giace uno dei più grandi patrimoni archeologici esistenti, ricco di importantissime opere d'arte (mosaici, statue, bronzi e argenti), ma soprattutto in grado di restituirci – secondo la credibile ipotesi di molti studiosi – un'ampia biblioteca romana e greca, di cui gli scavi ci hanno già fornito alcune opere che è stato possibile leggere e tradurre.

Questi straordinari ritrovamenti potrebbero ampliare significativamente la conoscenza del patrimonio letterario, umanistico e scientifico del mondo antico, integrando anche importanti lacune della nostra stessa conoscenza storica.

Peraltro, grandi studiosi della storia dell'arte e dell'archeologia di tutto il mondo hanno, da tempo, individuato nella "Villa dei Papiri" la chiave di un "salto culturale" nella conoscenza della nostra storia; la stessa fondazione Getty progettò e realizzò il "Getty Museum di Malibù" proprio sulla base della pianta originaria della Villa dei Papiri tracciata da Karl Weber.

Questa iniziativa, ribadisco, patrocinata e finanziata dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca e dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali, coinvolgerà studiosi delle maggiori università italiane, oltre alle eccellenze di alcuni nostri enti nazionali di ricerca, tra i quali l'Agenzia Spaziale Italiana, il Consiglio Nazionale delle Ricerche, l'Istituto di Geofisica e Vulcanologia e l'Istituto Italiano di Tecnologia.

Per quanto riguarda il supporto alla ricerca scientifica e tecnologica, nelle prossime settimane si concluderà la selezione dei progetti di Ricerca Industriale, nell'ambito degli interventi di sostegno previsti dal Piano Operativo Nazionale (PON) "Ricerca e Competitività 2007-2013", e numerose sono le iniziative di ricerca nel settore dei Beni Culturali che il Ministero sta vagliando.

In termini di consistenza economica questo primo bando PON è di circa 465 milioni di euro provenienti dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) dell'Unione Europea, a cui si aggiungono i 100 milioni stanziati dal Ministero mediante il Fondo di Rotazione, destinati a finanziare l'eccellenza nella ricerca industriale e tecnologica nelle regioni della Convergenza del nostro paese (Calabria, Campania, Puglia, Sicilia).

Il Ministero auspica di incrementare, con contribuzioni delle singole regioni coinvolte, i 565 milioni già disponibili, per definire un consistente intervento di rilancio della ricerca e dell'industria nel Mezzogiorno.

È inoltre in fase di attuazione anche la seconda fase del Piano Operativo Nazionale "Ricerca e Competitività 2007-2013, con il Bando per i "Distretti tecnologici" ed i "Laboratori pubblico-privati", con scadenza il 22 marzo 2011.

L'impiego finanziario stanziato dal MIUR per queste ulteriori due azioni ammonta complessivamente a 915 milioni di euro; di tale somma 389 milioni di euro saranno destinati allo sviluppo e al potenziamento di Distretti di Alta Tecnologia e dei Laboratori Pubblico-Privati già esistenti, nella misura di 282 milioni di euro per i primi e 107 milioni di euro per i secondi, mentre i restanti 526 milioni di euro saranno dedicati alla creazione di nuovi Distretti e/o Aggregazioni.

Nell'ambito di questo secondo bando il MIUR sta sollecitando la presentazione di studi finalizzati allo sviluppo di tre nuovi distretti tecnologici per i Beni Culturali nelle regioni Puglia, Sicilia e Campania, ad integrazione del già esistente distretto tecnologico " Beni Culturali" della regione Calabria, auspicando la coordinazione delle attività dei quattro distretti nell'ambito di un "meta distretto" nazionale.

Ulteriori opportunità di finanziamento per le iniziative a supporto della Ricerca per i Beni Culturali si profilano dall'imminente attivazione di uno sportello per la Ricerca orientato a tutti i settori della ricerca per un totale di 700 milioni di euro (35% dei quali a fondo perduto e 65% con fondi agevolati a valere sul rotativo).

Consentitemi di concludere, manifestandovi il piacere e l'orgoglio nell'annunciare che, in occasione della Piattaforma Internazionale sull'Esplorazione Spaziale, il giorno 11 Novembre, presso la Chiesa di San Romano di Lucca, interverranno i direttori dei più prestigiosi musei del mondo (British, Louvre, Metropolitan, Vaticani, Prado, Hermitage), i Ministri della ricerca e dei beni culturali dei paesi detentori delle più prestigiose aree archeologiche, in una conferenza mondiale per l'innovazione tecnologica nella tutela e salvaguardia dei Beni Culturali.

All'evento prenderanno parte istituti, enti di ricerca ed università che rappresentano, a livello globale, l'eccellenza nei diversi campi disciplinari per la presentazione delle soluzioni più avanzate della ricerca a supporto di filiere tecnologiche più efficienti nei processi di tutela e valorizzazione.

Nella convinzione che tale evento contribuirà al rafforzamento della capacità distintiva ed attrattiva delle nostre strutture di ricerca scientifica e di formazione in questo specifico campo, estendo a tutti voi l'invito alla partecipazione a questo prestigioso evento di rilevanza mondiale.

Summary

The number of countries engaged in developing global strategies for the protection and preservation of cultural heritage is continuously increasing. This is doubly significant: intrinsically for its cultural value, extrinsically for its effects on the economy, territory, environment and society.

The Ministry of Education, University and Research coordinates and supports projects submitted by cultural institutes of excellence. Among the Flagship Projects of the National Research Programme 2010-2012 is the study of the sumptuous Villa of the Papyri in Herculaneum. Excavations, which took place in the eighteenth century, produced many detailed documents, but 90% of the Villa remains unexplored.

As part of the International Platform on space exploration, a world conference is to be held at the church of San Romano in Lucca, Italy, in which prestigious Italian and foreign structures are involved, regarding technical innovation for the protection and preservation of cultural heritage.

Riassunto

I paesi impegnati nello sviluppo di strategie globali per la tutela e la salvaguardia del patrimonio culturale sono in continua crescita. Esso assume una duplice valenza: intrinseca per il suo valore culturale, estrinseca per le ripercussioni sull'economia, il territorio, l'ambiente e la società.

Il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca coordina e finanzia i progetti presentati da Istituti Culturali di eccellenza. Tra i Progetti Bandiera del Piano Nazionale della Ricerca 2010-12 figura lo studio della fastosa Villa dei Papiri, in Ercolano, dettagliatamente documentata dalle campagne di scavo settecentesche, e tuttora al 90% inesplorata.

Prestigiose strutture italiane e straniere sono coinvolte, in occasione della Piattaforma Internazionale sull'Esplorazione Spaziale, presso la chiesa di San Romano di Lucca, in una conferenza mondiale per l'innovazione tecnologica nella tutela e salvaguardia dei beni culturali.

Résumé

Les pays engagés dans le développement de stratégies globales pour la tutelle et la

sauvegarde du patrimoine culturel sont en croissance continue. Il assume une double valence: intrinsèque pour la valeur culturelle, extrinsèque pour les répercussions sur l'économie, le territoire, l'environnement et la société.

Le Ministère de l'Instruction, de l'Université et de la Recherche coordonne et finance les projets présentés par des Instituts Culturels d'excellence. Parmi les Projets Symbole du Plan National de la Recherche 2010-12 figure l'étude de la fastueuse *Villa dei Papiri*, à Ercolano, documentée en détail par les campagnes de fouilles du dix-huitième siècle et encore inexplorée à 90%.

De prestigieuses structures italiennes et étrangères sont impliquées, à l'occasion de la Plate-forme Internationale sur l'Exploration Spatiale, auprès de l'église de *San Romano* de Lucca, dans une conférence mondiale pour l'innovation technologique dans la tutelle et la sauvegarde des biens culturels.

Zusammenfassung

Immer mehr Länder befassen sich mit der Entwicklung globaler Strategien zum Schutz des Kulturerbes. Dieser besitzt eine doppelte Wertigkeit: eine immanente wegen des kulturellen Werts und eine äußere wegen der Auswirkungen auf Wirtschaft, Land, Umwelt und Gesellschaft.

Das Ministerium für Unterricht, Universität und Forschung koordiniert und finanziert die Projekte, die von den bedeutendsten Kulturinstituten vorgelegt werden. Zu den Vorzeigeprojekten des Nationalen Forschungsplans 2010-12 gehört die Untersuchung der prunkvollen Villa dei Papiri in Herculaneum, die bei den Ausgrabungen des 18. Jahrhunderts ausführlich dokumentiert wurde, aber noch zu 90% unerforscht ist.

Angesehene italienische und ausländische Institutionen beteiligen sich anlässlich der Internationalen Plattform zur Erforschung des Weltraums in der Kirche San Romano in Lucca an einer Weltkonferenz für technologische Innovation zum Schutz der Kulturgüter.

Resumen

Cada vez son más los países comprometidos con el desarrollo de estrategias globales para la protección y salvaguardia del patrimonio cultural. Esto adopta una doble valencia: intrínseca por su valor cultural, extrínseca por las repercusiones en la economía, el territorio, el medio ambiente y la sociedad.

El Ministerio de Educación, Universidades e Investigación coordina y financia los proyectos presentados por las más destacadas Instituciones Culturales. Entre los Proyectos Insignia del Plan Nacional de Investigación 2010-12 figura el estudio de la fastuosa Villa dei Papiri, en Herculano, detalladamente documentada en las campañas de excavación del siglo XVIII y todavía hoy sin explorar en un 90%.

Con la participación de prestigiosas estructuras italianas y extranjeras, con ocasión de la Plataforma Internacional sobre la Exploración Espacial, en la iglesia de San Romano de Lucca, se ha celebrado una conferencia mundial para la innovación tecnológica en la protección y salvaguardia de los bienes culturales.

Резюме

Растет количество стран, которые принимают активное участие в защите и

сохранении культурного наследия. Это наследие принимает двойственное значение: внутреннее по своему культурному значению и внешнее по своему влиянию на экономику, территорию, окружающую среду и общество.

Министерство Образования, Университета и Исследований координирует и финансирует проекты, представленные Институтами Культуры передового опыта. Среди основных проектов Национального Плана Исследований 2010-2012 есть и изучение помпезной Виллы Папирусов в Геркулануме, подробно документированная во время раскопок XVIII века, и по сей день не изученная на 90%.

По случаю Международной Платформы по освоению космоса при церкви Сан-Романо в Лукке престижные итальянские и иностранные структуры вовлечены в международную конференцию по технологической инновации в области защиты и сохранения культурного достояния.